

KÚPNA ZMLUVA č. 109/10/2022

uzavretá podľa § 409 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 343/2015 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov

(ďalej tiež len „Zmluva“)

Kupujúci:

Obchodné meno: **Nemocnica Poprad, a.s.**
Sídlo: Banícka 803/28, 058 45 Poprad
IČO: 36513458
DIČ: 2022127657
IČ DPH: SK2022127657
koná: MUDr. Jozef Tekáč, MPH, predseda predstavenstva a generálny riaditeľ,
Mgr. Bc. Richard Vojsovič, člen predstavenstva
Bankové spojenie: Všeobecná úverová banka
IBAN:

(ďalej len „Kupujúci“)

a

Predávajúci:

Obchodné meno: **FUJIFILM Slovakia s. r. o.**
Sídlo: Rybníčná 40, Bratislava 831 06, Slovenská republika
IČO: 539 87 331
DIČ: 2121557845
IČ DPH: SK2121557845
Spoločnosť zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka
č. 154764/BV
mene spoločnosti koná: Ing. Peter Stolárik, na základe udeleného Plnomocenstva zo dňa 01.01.2022
IBAN:
SWIFT:

(ďalej len „Predávajúci“)

(Kupujúci a Predávajúci ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“)

Preambula

Zmluvné strany uzatvárajú túto Zmluvu v súlade s výsledkom súťaže na obstaranie Časti V. Mobilný motorický RTG prístroj na štyroch kolieskach s integrovanou technikou digitálnych flat panelov - 1 ks., predmetu nadlimitnej zákazky s názvom **Materiálo technické vybavenie pre COVID19 - Medicínske prístroje a zariadenia**, ktorá bola vyhlásená zverejnením Oznámenia o vyhlásení verejného obstarávania vo Vestníku verejného obstarávania č. 10/2022 zo dňa 16. 01. 2022 pod číslom 2043 – MST a v Dodatku k Úradnému vestníku Európskej únie pod zn. 2022/S 010-017947 zo dňa 14. 01. 2022 (ďalej len „Verejná súťaž“ alebo aj „Verejnú obstarávanie“) a v súlade so zákonom č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj „Zákon o verejnom obstarávaní“).

Ponuka Predávajúceho bola vo Verejnej súťaži vyhodnotená ako úspešná, na základe čoho sa Zmluvné strany v slobodnej vôli a v súlade s platnými právnymi predpismi rozhodli uzatvoriť túto Zmluvu, ktorá upravuje práva a povinnosti Zmluvných strán pri dodaní predmetu zákazky Predávajúcim Kupujúcemu.

Predmet Zmluvy bude financovaný z 90 % miery financovaný z nenávratného finančného príspevku poskytnutého verejnému obstarávateľovi Ministerstvo investícií, regionálneho rozvoja a informatizácie Slovenskej republiky v zastúpení Ministerstvom zdravotníctva Slovenskej republiky (ďalej „**Poskytovateľ NFP**“) pre projekt "Ochrana verejného zdravia a posilnenie kapacít v Nemocnici Poprad", kód projektu ITMS2014+: 302020AZB5 (ďalej „**Projekt**“) v rámci operačného programu Integrovaný regionálny operačný program a z vlastných prostriedkov Kupujúceho.

Čl. I Predmet Zmluvy

- 1.1. Predmetom Zmluvy je záväzok Predávajúceho dodať Kupujúceму huteľné veci uvedené v bode 1.2 tejto Zmluvy (ďalej tiež len „**Predmet kúpy**“ alebo „**tovar**“) a previesť na Kupujúceho vlastnícke právo k tovaru a záväzok Kupujúceho zaplatiť Predávajúcemu za riadne dodaný tovar dohodnutú kúpnu cenu uvedenú v článku II. tejto Zmluvy.
- 1.2. Predmet kúpy musí byť nový, nerepasovaný a nepoužívaný. Predmet kúpy tvoria nižšie uvedené huteľné veci vrátane súvisiacich služieb bližšie definovaných v tejto Zmluve a v Prílohe č. 1 Špecifikácia predmetu kúpy Zmluvy:

Časť V.

Č.p.	Názov	Množstvo (ks)	Identifikácia predmetu kúpy
1.	Mobilný motorický RTG prístroj na štyroch kolieskach s integrovanou technikou digitálnych flat panelov	1	FUJIFILM FDR GO

- 1.3. Súčasťou Predmetu kúpy je:
 - 1.3.1. doprava na miesto dodania, t. j. zabezpečenie dopravy do miesta dodania a jeho vyloženie v mieste dodania,
 - 1.3.2. vybalenie a likvidácia obalov,
 - 1.3.3. montáž a inštalácia,
 - 1.3.4. uvedenie do prevádzky,
 - 1.3.5. preukázanie funkčnosti a
 - 1.3.6. zaškolenie zamestnancov Kupujúceho týkajúce sa obsluhy dodaného tovaru Predávajúcim.
- 1.4. Súčasťou dodania Predmetu kúpy je aj poskytnutie písomných dokladov potrebných pre riadne a bezchybné užívanie tovaru na účel, na ktorý sú vyrobené a určené, a to najmä, no nie len výlučne:
 - 1.4.1. návod na použitie/obsluhu tovaru v slovenskom, resp. v českom jazyku,
 - 1.4.2. záručný list,
 - 1.4.3. všetky ďalšie doklady a dokumenty vyžadované platnou legislatívou SR a Európskej únie, ktoré sú potrebné k riadnemu užívaniu tovaru na požadovaný účel,
 - 1.4.4. vyhlásenia o zhode alebo CE certifikáty pre jednotlivé tovary tvoriace Predmet kúpy,
 - 1.4.5. iné doklady v zmysle Prílohy č. 1 Špecifikácia predmetu kúpy tejto Zmluvy.
- 1.5. Predávajúci sa zároveň zaväzuje, že súčasťou dodania Predmetu kúpy v rámci dohodnutej kúpnej ceny uvedenej v článku II. tejto Zmluvy je aj poskytnutie záruky na Predmet kúpy a ďalšie súvisiace služby v zmysle čl. IV tejto Zmluvy.

Či. II Kúpna cena a platobné podmienky

- 2.1 Kúpna cena je stanovená dohodou Zmluvných strán na základe cenovej ponuky Predávajúceho predloženej vo Verejnej súťaži, ktorá je uvedená v Prílohe č. 2 – Cenová tabuľka tejto Zmluvy a tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy (ďalej len ako “Kúpna cena”).
- 2.2 Celková Kúpna cena za dodaný Predmet kúpy a za všetky súvisiace plnenia podľa tejto Zmluvy je nasledovná:
- | | |
|---------------|--------------|
| Cena bez DPH: | 79998,00 EUR |
| Sadzba DPH: | 15999,60 EUR |
| Cena s DPH: | 95997,60 EUR |
- (slovom: deväťdesiatpäťtisícdeväťstodeväťdesiatsedem EUR šesťdesiat centov)
- 2.3 Kúpnu cenou sa rozumie konečná cena vrátane všetkých ciel a daňových poplatkov, nákladov súvisiacich s dodaním Predmetu kúpy podľa článku I. Zmluvy na miesto dodania dohodnuté touto Zmluvou ako aj nákladov na odstraňovanie väd v záručnej lehote podľa článku IV. Zmluvy ako aj všetkých ďalších služieb, činností, výkonov a ostatných nákladov Predávajúceho v súvislosti s predajom Predmetu kúpy za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
- 2.4 Kupujúci neposkytuje za Predmet kúpy zálohu ani nijaké preddavky z Kúpnej ceny.
- 2.5 Predávajúci je oprávnený vystaviť faktúru na zaplatenie Predmetu kúpy až po potvrdení dodania Predmetu kúpy zo strany Kupujúceho podpisom protokolu o dodaní a prevzatí tovaru podľa bodu 3.4 článku III. tejto Zmluvy.
- 2.6 Splatnosť faktúry je (60) šesťdesiat dní od jej preukázaného doručenia Kupujúcemu. Peňažný záväzok Kupujúceho vyplývajúci z tejto Zmluvy bude splnený dňom odpísania príslušnej sumy z jeho účtu v prospech účtu Predávajúceho.
- 2.7 Faktúra musí byť vystavená v súlade s § 74 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany budú pri fakturácii podľa tejto Zmluvy dodržiavať ustanovenia zákona č. 215/2019 Z. z. o zaručenej elektronickej fakturácii a centrálnom ekonomickom systéme a o doplnení niektorých zákonov, v platnom znení, pokiaľ im z tohto zákona takáto povinnosť vyplýva.
- 2.8 Faktúra (daňový doklad) musí obsahovať nasledovné náležitosti:
- obchodné meno Predávajúceho, adresu jeho sídla, miesta podnikania, prípadne prevádzkarne, jeho identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty,
 - bankové spojenie Predávajúceho (názov a adresa banky Predávajúceho, SWIFT kód),
 - číslo bankového účtu v tvare IBAN,
 - názov Kupujúceho, adresu jeho sídla, miesta podnikania, prípadne prevádzkarne Kupujúceho a jeho identifikačné číslo pre daň z pridanej hodnoty, ak mu je pridelené,
 - poradové číslo faktúry,
 - dátum dodania predmetu plnenia Kupujúcemu,
 - dátum vyhotovenia faktúry,
 - množstvo a druh dodaného tovaru,
 - základ dane z pridanej hodnoty (ďalej aj ako „DPH“), jednotkovú cenu bez DPH a zľavy a rabaty, ak nie sú obsiahnuté v jednotkovej cene,
 - sadzbu DPH, údaj o oslobodení od DPH alebo v prípadoch, ak Predávajúci neuplatňuje na faktúre DPH z iných dôvodov, informáciu o osobe povinnej zaplatiť DPH, s uvedením príslušného ustanovenia právnych predpisov, ktoré to odôvodňujú,
 - výšku DPH spolu v mene EUR,
 - celkovú sumu požadovanú na platbu v mene EUR zaokrúhlenú na dve desatinné miesta,
 - číslo a názov Zmluvy,
 - názov Projektu Ochrana verejného zdravia a posilnenie kapacít v Nemocnici Poprad

- 2.9 Na účely fakturácie sa za deň dodania Predmetu kúpy Kupujúcemu považuje deň podpísania Protokolu o dodaní obidvomi Zmluvnými stranami v zmysle bodu 3.4 článku III. tejto Zmluvy.

Čl. III

Miesto a lehota dodania Predmetu kúpy a preberanie Predmetu kúpy

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že miestom dodania Predmetu kúpy je adresa sídla Kupujúceho: Nemocnica Poprad, a.s., Banícka 803/28, 058 45 Poprad.
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Predmet kúpy podľa tejto Zmluvy bude dodaný do (8) ôsmich týždňov odo dňa účinnosti tejto Zmluvy.
- 3.3 Povinnosť Predávajúceho dodať Kupujúcemu Predmet kúpy je splnená tým, že dodá Predmet kúpy na miesto dodania v dohodnutom množstve a kvalite a Kupujúcemu umožní s Predmetom kúpy nakladať (t. j. Predmet kúpy prevziať) v dohodnutom mieste dodania. Kupujúci sa zaväzuje prevziať Predmet kúpy v dohodnutom mieste dodania.
- 3.4 O riadnom dodaní Predmetu kúpy Predávajúci a Kupujúci spíšu protokol o dodaní a prevzatí tovaru (ďalej len „**Preberací protokol**“). Preberací protokol musí obsahovať minimálne nasledovné náležitosti: identifikačné údaje Predávajúceho a Kupujúceho, množstvo dodaného tovaru, sumu predmetného plnenia, informáciu o poskytnutých súvisiacich službách v zmysle Zmluvy a Prílohy č. 1 Špecifikácia predmetu kúpy tejto Zmluvy, miesto dodania Predmetu kúpy, dátum vyhotovenia Preberacieho protokolu, podpisy oprávnených osôb za Predávajúceho a Kupujúceho.
- 3.5 Kupujúci je oprávnený odmietnuť prevzatie Predmetu kúpy v prípade, ak nie je dodaný v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve.

Čl. IV

Záruka, zodpovednosť za vady a služby poskytované počas záruky

- 4.1 Predávajúci sa zaväzuje, že Predmet kúpy bude spĺňať dohodnutý účel a vlastnosti vyplývajúce z Prílohy č. 1 – Špecifikácia predmetu kúpy a zároveň bude spĺňať technické požiadavky uvedené v súťažných podkladoch k Verejnej súťaži a následne uvedené v ponuke Predávajúceho.
- 4.2 Záručná doba na Predmet kúpy je (24) dvadsaťštyri mesiacov odo dňa jeho prevzatia zo strany Kupujúceho.
- 4.3 Dátum prevzatia Predmetu kúpy bude uvedený na Preberacom protokole podľa bodu 3.4 článku III. tejto Zmluvy.
- 4.4 Práva zo zodpovednosti za vady, ktoré sa vyskytnú v záručnej dobe, musí Kupujúci uplatniť v záručnej dobe, inak zaniknú. Kupujúci je povinný vady tovaru bez zbytočného odkladu po ich zistení písomne oznámiť kontaktnej osobe Predávajúceho uvedenej v bode 9.3.1 tejto Zmluvy (ďalej len „**uplatnenie záruky**“). Oznámenie o vadách tovaru musí obsahovať:
- 4.4.1 identifikáciu Zmluvy,
 - 4.4.2 presnú identifikáciu Predmetu kúpy podľa Zmluvy, resp. Prílohy č. 1 – Špecifikácia Predmetu kúpy,
 - 4.4.3 popis vady Predmetu kúpy alebo spôsob, akým sa vada prejavuje,
 - 4.4.4 určenie spôsobu uspokojenia nároku zo záruky.
- 4.5 V uplatnení záruky je Kupujúci povinný určiť, aké nároky si uplatňuje zo záruky. V prípade oprávnenej reklamácie môže Kupujúci požadovať podľa svojho uváženia:
- 4.5.1 vrátenie zaplatenej Kúpnej ceny za Predmet kúpy vykazujúci vady akosti a/alebo vady druhu,
 - 4.5.2 zľavu z kúpnej ceny za Predmet kúpy vykazujúci vady akosti,

- 4.5.3 výmenu Predmet kúpy vykazujúceho vady akosti za bezchybný tovar a/alebo vady druhu tovaru za Predmet kúpy identifikovaný v Zmluve, resp. Prílohe č. 1 – Špecifikácia Predmetu kúpy,
- 4.5.4 opravu Predmetu kúpy vykazujúceho vady akosti, ak sú vady opraviteľné.
- 4.6 Popri nárokoch ustanovených v bode 4.5 tejto Zmluvy má Kupujúci nárok na náhradu škody.
- 4.7 V prípade nárokov z oprávnenej reklamácie podľa bodu 4.5.1 a 4.5.2 vyššie tohto článku Zmluvy je Predávajúci povinný vystaviť a doručiť Kupujúcemu dobropis (oprava základu dane s náležitosťami podľa príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov) so splatnosťou (30) tridsať dní odo dňa jeho doručenia Kupujúcemu.
- 4.8 V prípade nárokov z oprávnenej reklamácie podľa bodu 4.5.3 vyššie tohto článku Zmluvy je Predávajúci povinný vymeniť Predmet kúpy vykazujúci vady akosti a /alebo vady druhu za bezchybný Predmet kúpy.
- 4.9 V prípade nárokov z oprávnenej reklamácie podľa bodu 4.5.4 vyššie tohto článku Zmluvy je servisná odozva maximálne do (12) dvanásť hodín od nahlásenia poruchy v zmysle bodu 4.4 vyššie v rámci pracovných dní a Predávajúci sa zaväzuje nastúpiť na servisný zásah maximálne do (24) dvadsaťštyri hodín od nahlásenia poruchy. Predávajúci je povinný odstrániť vady, resp. poruchy Predmetu kúpy, t. j. uvedenie Predmetu kúpy do stavu plnej využiteľnosti vzhľadom k jeho technickým parametrom na mieste, resp. v lehote najneskôr do dvoch (2) kalendárnych dní odo dňa doručenia uplatnenia záruky v zmysle bodu 4.4 vyššie. V prípade, ak si charakter a predmet vady, resp. poruchy vyžaduje dlhšiu dobu opravy (t. j. odstránenie vady, resp. poruchy si vyžaduje prevzatie Predmetu kúpy do opravy alebo zabezpečenie originálneho náhradného dielca na Predmet kúpy od výrobcu) a pokiaľ sa Zmluvné strany nedohodli inak platí, že Predávajúci je povinný bez zbytočného odkladu na vlastné náklady zabezpečiť odobratie reklamovaného Predmetu kúpy vykazujúceho vady akosti, resp. poruchy a /alebo vady druhu z miesta dodania a na vlastné náklady dodať Kupujúcemu do miesta dodania a uviesť do prevádzky náhradný Predmet kúpy v kvalite dohodnutej podľa tejto Zmluvy (zariadenie s rovnakými, prípadne lepšími technickými parametrami) po celú dobu odstraňovania vady (ďalej len „náhradný Predmet kúpy“). Na dodanie a preberanie náhradného Predmetu kúpy sa primerane uplatnia príslušné ustanovenia týkajúce sa dodania a preberania Predmetu kúpy podľa tejto Zmluvy.
- 4.10 Predávajúci nezodpovedá za vady spôsobené nesprávnym užívaním Predmetu kúpy alebo neodbornou manipuláciou s Predmetom kúpy, resp. používaním v rozpore s návodom na obsluhu. Rovnako Predávajúci nezodpovedá za vady Predmetu kúpy, ktoré vzniknú v dôsledku vyššej moci (vis maior) alebo vandalizmu.
- 4.11 Záruka zaniká pred uplynutím záručnej doby, najmä ak:
- bol Predmet kúpy zo strany Kupujúceho alebo z jeho podnetu pozmenený nedovoleným spôsobom, odlišujúcim sa od jeho technického riešenia,
 - bol Predmet kúpy používaný na činnosti v rozpore s jeho účelom.
- 4.12 V prípade uplatňovania nárokov z väd Predmetu kúpy v rámci záručnej doby Kupujúcim sa primerane uplatnia príslušné ustanovenia zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky.
- 4.13 Predávajúci sa zaväzuje vykonávať všetky pravidelné servisné prehliadky a úkony (najmä BTK, kalibrácií, el. revízií) Predmetu kúpy v intervaloch a rozsahu stanovených výrobcom Predmetu kúpy a príslušnými právnymi predpismi.
- 4.14 Predávajúci sa zaväzuje najneskôr 14 dní pred uplynutím záručnej doby vykonať bezplatnú bezpečnostno-technickú prehliadku Predmetu kúpy a bezplatné odstránenie všetkých zistených väd, resp. porúch na Predmete kúpy.
- 4.15 Predávajúci sa zaväzuje vykonávať profylaktickú kontrolu Predmetu kúpy v dňoch dohodnutých s Kupujúcim. V prípade vady, resp. poruchy na Predmete kúpy vykoná Predávajúci profylaktickú kontrolu v deň odstraňovania vady, resp. poruchy.

Čl. V

Zmluvné sankcie

- 5.1 Za omeškanie Predávajúceho s riadnym dodaním Predmetu kúpy alebo jeho časti má Kupujúci nárok na sankciu vo výške 0,05 % Kúpnej ceny, resp. časti Kúpnej ceny za každý čo i len začatý deň omeškania. Omeškanie trvajúce viac ako (30) tridsať dní sa považuje za podstatné porušenie Zmluvy a oprávňuje Kupujúceho na odstúpenie od Zmluvy.
- 5.2 Za omeškanie Kupujúceho so zaplatením Kúpnej ceny má Predávajúci nárok na zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý čo i len začatý deň omeškania.
- 5.3 V prípade omeškania Predávajúceho so splnením povinnosti odstrániť vady Predmetu kúpy alebo jeho časti podľa článku IV. tejto zmluvy, zaplatí Predávajúci Kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 200,- EUR za každý aj začatý deň omeškania až do odstránenia vady.
- 5.4 Nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty si oprávnená strana uplatní doručením penalizačnej faktúry druhej Zmluvnej strane so splatnosťou (14) štrnásť dní odo dňa jej doručenia povinnej Zmluvnej strane. Vznikom povinnosti Predávajúceho zaplatiť zmluvnú pokutu a ani jej skutočným zaplatením nie je dotknutý nárok Kupujúceho na náhradu škody, ktorá mu vznikla porušením povinnosti Predávajúceho a náhrada škody nie je výškou zmluvnej pokuty obmedzená, pričom zmluvná pokuta sa na náhradu škody nezapočítava.

Čl. VI

Vlastnícke právo a zodpovednosť za škodu

- 6.1 Vlastnícke právo k Predmetu kúpy, resp. k jeho časti prechádza na Kupujúceho prevzatím Predmetu kúpy, tzn. okamihom podpisu Preberacieho protokolu zo strany Kupujúceho podľa bodu 3.4 článku III. tejto Zmluvy s vyznačením riadneho dodania Predmetu kúpy.
- 6.2 Nebezpečenstvo škody a riziko náhodnej skazy na Predmete kúpy, resp. jeho časti prechádza na Kupujúceho až momentom podpísania Preberacieho protokolu. Do momentu podpísania Preberacieho protokolu znáša nebezpečenstvo škody na Predmete kúpy, resp. jeho časti Predávajúci.

Čl. VII

Ukončenie Zmluvy a úhrada súvisiacich nákladov

- 7.1 Táto zmluva trvá až do okamihu riadneho dodania Predmetu kúpy vrátane súvisiacich služieb v zmysle Prílohy č. 1 Špecifikácia predmetu kúpy tejto Zmluvy za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve. Táto zmluva zanikne aj písomnou dohodou Zmluvných strán alebo písomným odstúpením od Zmluvy jednou zo Zmluvných strán.
- 7.2 V prípade zániku Zmluvy dohodou Zmluvných strán, táto Zmluva zaniká dňom uvedeným v tejto dohode. Dohoda o ukončení zmluvy musí byť písomná. V tejto dohode sa upravujú aj vzájomné nároky Zmluvných strán, ktoré vzniknú z plnenia zmluvných povinností alebo z ich porušenia druhou Zmluvnou stranou ku dňu zániku Zmluvy dohodou.
- 7.3 Od tejto Zmluvy možno písomne odstúpiť iba v zákonom stanovených prípadoch a v prípadoch uvedených v tejto Zmluve.
- 7.4 Kupujúci je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy najmä v prípade, ak:
 - 7.4.1 v čase jej uzavretia existoval dôvod na vylúčenie Predávajúceho pre nesplnenie podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. a) Zákona o verejnom obstarávaní,
 - 7.4.2 Zmluva nemala byť uzavretá s Predávajúcim v súvislosti so závažným porušením povinnosti vyplývajúcej z právne záväzného aktu Európskej únie, o ktorom rozhodol Súdny dvor Európskej únie v súlade so Zmluvou o fungovaní Európskej únie,

- 7.4.3 Predávajúci je v omeškaní s dodaním Predmetu kúpy o viac ako (30) tridsať dní,
- 7.4.4 Predávajúci koná v rozpore s touto Zmluvou a/alebo všeobecne záväznými právnymi predpismi a na písomnú výzvu Kupujúceho toto konanie a jeho následky v určenej primeranej lehote neodstráni,
- 7.4.5 Predávajúci nebol v čase uzavretia tejto Zmluvy zapísaný v registri partnerov verejného sektora, ak mu táto povinnosť vyplývala zo Zákona o verejnom obstarávaní, alebo bol vymazaný z registra partnerov verejného sektora,
- 7.4.6 Predávajúci nebude opakovane, aj napriek predchádzajúcej výzvy Kupujúceho dodržiavať postup a plniť povinnosti vyplývajúce z bodu 3.4 tejto Zmluvy.
- 7.5 Kupujúci môže taktiež odstúpiť od Zmluvy aj z iných dôvodov uvedených v ust. § 19 Zákona o verejnom obstarávaní.
- 7.6 Predávajúci je oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy v prípade, ak Kupujúci poruší túto Zmluvu podstatným spôsobom. Za podstatné porušenie tejto Zmluvy sa považuje, ak sa Kupujúci dostane do omeškania s úhradou faktúry viac ako (30) tridsať dní od dohodnutého termínu splatnosti faktúry. Pre vylúčenie pochybností sa Zmluvné strany dohodli, že Predávajúci je v takomto prípade oprávnený odstúpiť od tejto Zmluvy.
- 7.7 Právne účinky odstúpenia od tejto Zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia o odstúpení druhej Zmluvnej strane.
- 7.8 Ukončením platnosti tejto Zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti Zmluvných strán vyplývajúce z tejto Zmluvy, okrem nárokov na úhradu už poskytnutého plnenia, spôsobenej škody, nárokov na dovedty uplatnené zmluvné, resp. zákonné sankcie a úroky, ako aj nárok Kupujúceho na bezplatné odstránenie zistených väd dodania, resp. záručných väd.

Čl. VIII

Subdodávateľa

- 8.1 Predávajúci je oprávnený plnením vybraných častí tejto Zmluvy poveriť svojich subdodávateľov. Zoznam subdodávateľov tvorí Prílohu č. 3 – Zoznam subdodávateľov tejto Zmluvy. V zozname subdodávateľov sa uvádza podiel plnenia každého subdodávateľa vo finančnom vyjadrení z celkovej ceny plnenia a údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia. Ak to vyplýva zákona č. 315/2016 Z. z. o registri partnerov verejného sektora a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „**Zákon o RPVS**“), musí byť subdodávateľ zapísaný v registri partnerov verejného sektora.
- 8.2 V prípade, ak má počas plnenia Zmluvy Predávajúci záujem zmeniť alebo doplniť svojich subdodávateľov, je povinný rešpektovať nasledovné pravidlá:
- 8.2.1 subdodávateľ, ktorého sa týka návrh na zmenu, musí byť zapísaný v registri partnerov verejného sektora podľa Zákona o RPVS, ak táto povinnosť vyplýva z uvedeného zákona,
- 8.2.2 subdodávateľ, ktorého sa týka návrh na zmenu, musí byť schopný realizovať príslušnú časť plnenia v rovnakej kvalite, ako pôvodný subdodávateľ a musí spĺňať rovnaké podmienky, ako pôvodný subdodávateľ (ak boli stanovené),
- 8.2.3 Predávajúci oznámi Kupujúceму návrh na zmenu subdodávateľa spolu s predložením dokladov preukazujúcich splnenie podmienok uvedených vyššie.
- 8.3 Návrh na zmenu subdodávateľa spolu s dokladmi podľa bodu 8.2.3 tohto článku Zmluvy a aktualizovaným znením Prílohy č. 3 Zoznam subdodávateľov musí Predávajúci predložiť Kupujúceму pred začatím plánovanej subdodávky. Kupujúci má právo zmenu odmietnuť, ak nie sú splnené podmienky uvedené v bode 8.2 vyššie. Zmluvné strany sa dohodli, že zmena alebo doplnenie subdodávateľov je možné len písomnou dohodou Zmluvných strán v súlade s bodom 9.8 Článku IX. Zmluvy.

- 8.4 V prípade, ak Predávajúci využije na plnenie ktorejkoľvek povinnosti podľa tejto Zmluvy subdodávateľa, Predávajúci za konanie subdodávateľa voči Kupujúcemu zodpovedá, ako keby plnenie vykonával sám.
- 8.5 V prípade porušenia niektorej z povinností Predávajúceho podľa bodov 8.1 až 8.3 tohto článku Zmluvy (napr. neodovzdanie zoznamu subdodávateľov, neoznámenie prípadnej zmeny subdodávateľa, nenahradenie subdodávateľa v prípade výmazu subdodávateľa z registra partnerov verejného sektora počas trvania tejto Zmluvy) je Kupujúci oprávnený požadovať od Predávajúceho zmluvnú pokutu vo výške 10 000,00 EUR (slovom: desaťtisíc euro) za každé jednotlivé porušenie týchto povinností, a to aj opakovane.

Čl. IX Záverečné ustanovenia

- 9.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni kumulatívneho splnenia nasledovných podmienok:
- 9.1.1 schválenie verejného obstarávania zo strany Poskytovateľa NFP, t. j. doručenie správy z kontroly verejného obstarávania verejnému obstarávateľovi, ak Poskytovateľ NFP neidentifikoval nedostatky, ktoré by mali alebo mohli mať vplyv na výsledok verejného obstarávania, resp. moment súhlasu verejného obstarávateľa s výškou ex ante finančnej opravy uvedenej v správe z kontroly verejného obstarávania, a zároveň
- 9.1.2 zverejnenie tejto Zmluvy v centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky v súlade s § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 9.2 Práva a povinnosti Zmluvných strán neupravené v tejto Zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných a účinných v Slovenskej republike. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade vzniku sporov Zmluvných strán týkajúcich sa tejto Zmluvy a jej aplikácie, ak sa ich nepodarí urovnať iným spôsobom a jednou zo Zmluvných strán je zahraničný subjekt, je daná právomoc súdov Slovenskej republiky.
- 9.3 Zmluvné strany pre účely tejto Zmluvy určujú kontaktné osoby zodpovedné za komunikáciu v súvislosti s touto zmluvou takto:
- 9.3.1 za Predávajúceho:
- meno: Ing. Peter Stolárik
tel: +421 908 785 857
e-mail: peter.stolarik@fujifilm.com
- 9.3.2 za Kupujúceho:
- meno: Ing. Dávid Sroka, MBA
tel: +421 948 122 902 / 052 71 25 652
e-mail: sroka.d@nemocnicapp.sk
- 9.4 Zmluvné strany sa dohodli, že ich vzájomná komunikácia súvisiaca s touto Zmluvou, tzn. akákoľvek písomnosť alebo iné správy, ktoré sa doručujú v súvislosti s touto Zmluvou, si pre svoju záväznosť vyžaduje písomnú formu. Zmluvné strany sa zaväzujú, že budú pre vzájomnú písomnú komunikáciu používať poštové adresy uvedené v záhlaví tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že písomná forma komunikácie sa bude uskutočňovať prostredníctvom doporučenej zásielky. V prípade, že si Zmluvná strana neprevezme písomnosť zasielanú doporučenou poštou a uloženú na pošte v odbernej lehote, písomnosť sa považuje za doručenie tretím dňom po vrátení písomnosti odosielateľovi, aj keď sa adresát o obsahu uloženej písomnosti nedozvedel. Pre operatívnu komunikáciu Zmluvných strán sa môže využívať forma elektronickej komunikácie, napr. v podobe emailu, pričom platia údaje určené pre elektronickejšiu komunikáciu podľa bodu 9.3., pre odstránenie pochybností takouto formou nie je prípustná komunikácia týkajúca sa ukončenia platnosti tejto Zmluvy. Zmluvné strany si zároveň dohodli ako mimoriadny spôsob

doručovania písomných zásielok doručovanie osobne alebo prostredníctvom kuriéra, takéto doručenie je možné výlučne v bežných úradných hodinách.

- 9.5 Predávajúci nie je oprávnený dohodnúť sa s treťou osobou na prevzatí jeho záväzkov (povinností) vyplývajúcich z tejto Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu Kupujúceho.
- 9.6 Z dôvodu, že predmet plnenia bude čiastočne financovaný z prostriedkov poskytnutých Kupujúcemu na základe zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného prostriedku s Poskytovateľom NFP (ďalej len „Zmluva o NFP“), Zmluvné strany sú povinné strpieť výkon kontroly/auditú/kontroly na mieste dodania súvisiaceho s plnením predmetu Zmluvy kedykoľvek počas platnosti a účinnosti tejto Zmluvy, ako aj počas platnosti a účinnosti Zmluvy o NFP, a to oprávnenými osobami na výkon kontroly / auditu a poskytnúť im všetku potrebnú súčinnosť. Oprávnenými osobami sú najmä:
- 9.6.1 Poskytovateľ NFP a ním poverené osoby,
 - 9.6.2 Útvar vnútorného auditu Riadiaceho orgánu alebo Sprostredkovateľského orgánu a nimi poverené osoby,
 - 9.6.3 Najvyšší kontrolný úrad SR, Úrad vládneho auditu, Certifikačný orgán a nimi poverené osoby,
 - 9.6.4 orgán auditu, jeho spolupracujúce orgány a osoby poverené na výkon kontroly/auditú,
 - 9.6.5 splnomocnení zástupcovia Európskej Komisie a Európskeho dvora audítorov,
 - 9.6.6 Orgán zabezpečujúci ochranu finančných záujmov EÚ,
 - 9.6.7 osoby prizvané orgánmi podľa bodu 9.6.1 až 9.6.6 vyššie v súlade s príslušnými Právnymi predpismi.
- 9.7 V tejto súvislosti sa výkon kontroly môže vzťahovať aj na predávajúceho a prípadne i jeho subdodávateľov.
- 9.8 Zmluva je vyhotovená v štyroch (4) rovnopisoch, pričom Kupujúci obdrží dva (2) rovnopisy a Predávajúci obdrží dva (2) rovnopisy.
- 9.9 Prípadná zmena tejto Zmluvy je možná len písomnou dohodou Zmluvných strán, a to vo forme číslovaných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a zároveň v súlade s ust. § 18 Zákona o verejnom obstarávaní, ak v tejto Zmluve nie je ustanovené inak.
- 9.10 Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy nie sú celkom alebo sčasti účinné alebo platné alebo neskôr stratia účinnosť alebo platnosť, nie je tým dotknutá účinnosť a platnosť ostatných ustanovení. Ak sa niektoré z ustanovení tejto Zmluvy stane neplatným z dôvodu rozporu s právnymi predpismi, zaväzujú sa Zmluvy strany takéto ustanovenie nahradiť iným, primerane zodpovedajúcim právnomu významu pôvodného ustanovenia a zmyslu a účelu tejto Zmluvy.
- 9.11 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa s obsahom Zmluvy oboznámili, túto uzatvorili slobodne a vážne, že sa zhoduje s ich prejavom vôle a svoj súhlas s jej obsahom potvrdzujú vlastnoručným podpisom.
- 9.12 Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú prílohy:
- Príloha č. 1 Špecifikácia Predmetu kúpy
 - Príloha č. 2 Cenová tabuľka
 - Príloha č. 3 Zoznam subdodávateľov

V Poprade, dňa 2.11......2022.

V Bratislave, dňa 25.10......2022.

Kupujúci:

Predávajúci:

Za Nemocnicu Poprad, a.s.
MUDr. Jozef Tekáč, MPH
generálny riaditeľ a
predseda predstavenstva

IC DPH SK2121557815
Za FUJIFILM Slovakia s. r. o.
Ing. Peter Stolárik, BD Manager

Za Nemocnicu Poprad, a.s.
Mgr. Bc. Richard Vojšovič
člen predstavenstva



Nemocnica Poprad, a.s.

Verejný obstarávateľ: Nemocnica Poprad, a.s., Banická 803/28, 058 45 Poprad, IČO: 36513458

Mobilný motorický RTG prístroj na štyroch kolieskach s integrovanou technikou digitálnych flat panelov - 1 ks

Uchádzač (názov, sídlo, IČO):	FUJIFILM Slovakia s. r. o. Rybničná 40, 831 06 Bratislava, IČO:53987331
-------------------------------	--

Ponúkané zariadenie:

Názov výrobcu:	SHIMADZU CORPORATION
Názov výrobku a typové označenie:	FDR GO

Mobilný motorický RTG prístroj na štyroch kolieskach s integrovanou technikou digitálnych flat panelov - 1 ks

P.č.	Technická špecifikácia	Požadovaný parameter				Uchádzač uvedie áno/nie, v prípade číselnej hodnoty uvedie presný parameter ponúkaného predmetu plnenia
		Jednotka	Minimum	Maximum	Presná hodnota	
1	Vysoko frekvenčný generátor		áno			áno
2	Výkon	kW	30			32 kW
3	Rozsah kV bez hodnoty jednotlivých krokov	kV	50 -125 kV			40-133 kV
4	Rozsah mAs	mAs	0,4-320			0,32-320 mAs
5	Tepelná kapacita anódy	kHU	120			300 kHU
6	RTG žiarič s jedným ohniskom s rozmerom 0,8 mm alebo RTG žiarič s 2 ohniskami, pričom veľkosť malého ohniska max. 0,7 mm a veľkosť veľkého ohniska min. 1,3 mm		áno			áno
8	Rotačné rameno	°	+/- 90			+/- 270°
9	Vzdialenosť ohnisko - podlaha	cm	68-200			68-202 cm
10	Šírka prístroja	cm		59.9		56 cm
11	Dotykový monitor akvizičnej stanice integrovaný v tele prístroja o veľkosti obrazovky	"	15			19"
12	Čas prvého zobrazenia snímky	sekunda		15		2 sekundy
13	Čas cyklu - možnosť snímkovať ďalšiu expozíciu	sekunda		15		11 sekúnd
14	Aktívna plocha detektora pre dospelých pacientov (výška x šírka)	cm x cm	32 x 42			35,0x42,7 cm
15	Aktívna plocha detektora pre novorodencov (výška x šírka)	cm x cm	22 x 28			23,1x28,7 cm
16	Rozlíšenie oboch detektorov - hĺbka šedi	bit	16			16 bit
17	Rozlíšenie oboch detektorov - veľkosť bodu	µm		150		150 µm
18	Počet súbežne nabíjaných batérií v nabíjačke	ks	2			2 ks
19	Náhradná batéria pre RTG detektor	ks	1			1 ks
20	Voľba kV, mAs, voľba APR		Áno			áno
21	Kolimačné svetlo		Áno			áno
22	Nastavenie ohniskovej vzdialenosti		Áno			áno
23	Integrované miesto/košík pre prenos detektora a náhradnej batérie		Áno			áno
24	Nastaviteľná výška držadla/rúčky prístroja, alebo ekvivalentné riešenie bez nastaviteľnej výšky držadla/rúčky prístroja		Áno			áno
25	Batériou napájaný pohon aj generátor RTG prístroja		Áno			áno
26	Integrovaný WiFi Access point v tele prístroja		Áno			áno
27	Napájanie 230V/16A		Áno			áno
28	Možnosť snímkovať aj bez pripojenia na napájanie 230V		Áno			áno
29	DAP meter		Áno			áno
30	DICOM Akvizičná stanica integrovaná v tele prístroja		Áno			áno
31	Užívateľom vyberateľná batéria detektora		Áno			áno
32	Externá nabíjačka batérií s funkciou súbežného nabíjania viacerých batérií		Áno			áno
33	Typ oboch detektorov (materiál scintilátora)		Áno			áno
34	Vodotesné detektory s krytím min. IPX3		Áno			áno
35	Automatické nabíjanie akumulátora detektora v zaparkovanej polohe detektora v prístroji		Áno			áno
36	Davkový parameter so zápisom k aktívnemu obrazu s automatickým prenosom do PACS-u (DAP)		Áno			áno
37	DAP meter		Áno			áno
38	CE certifikát vydaný výrobcom na ponúkaný prístroj aj s príslušenstvom		Áno			áno
39	Platný ŠUKL kód prístroja		Áno			áno

40	Povolenie na dovoz, vývoz, predaj a distribúciu zdrojov ionizujúceho žiarenia. Rovnako ako aj povolenie na inštaláciu a servis zdrojov ionizujúceho žiarenia, vydané Úradom verejného zdravotníctva SR - zákon 355/2007 Z.z.	Áno	áno
41	Operačný systém Windows alebo Linux	Áno	áno
42	Zabudované CD/DVD alebo USB rozhranie	Áno	áno
43	Hard disk minimálne 150 GB alebo pamäť na min. 10 000 obrazov v DICOM formáte	Áno	áno
44	Pamäť RAM minimálne 4 GB, v prípade operačného systému Linux - minimálne 2 GB	Áno	áno
45	Minimálne DICOM verzia 3 alebo novšia, Dicom Worklist, Dicom Send, Dicom Storage (DICOM zasielanie snímiek na PACS)	Áno	áno
46	Užívateľské rozhranie alebo manuál v slovenskom alebo českom jazyku	Áno	áno
47	Komplexný záručný servis (záruka sa nevzťahuje na vady, ktoré spôsobí Odberateľ neodbornou manipuláciou resp. používaním v rozpore s návodom na obsluhu a tiež sa nevzťahuje na vady, ktoré vzniknú v dôsledku živelných pohromy, vyššej moci alebo vandalizmu) po dobu 24 mesiacov od doby inštalácie RTG prístroja, v rámci ktorého sa Predávajúci zaväzuje dodržať nasledovné lehoty:- kontrola čistoty a vyčistenie krytov na nedostupných plochách- kontrola celistvosti signálnych a elektrických káblov- kontrola konektorových spojení- kontrola všetkých ovládacích prvkov a indikácie- kontrola mechanických.	Áno	áno

Slo akca

V Bratislave, dňa

Ing. Peter Stolárik, BD manager

Príloha C.2: Cenová tabuľka

1 CENOVÁ TABUĽKA PRE ČASŤ V. PREDMETU ZÁKAZKY

č.p.	Názov položky	Množstvo (ks)	Celková cena v EUR bez DPH	DPH v EUR (sadzba 20 %)	Celková cena v EUR vrátane DPH
1.	Mobilný motorický RTG prístroj na štyroch kolieskach s integrovanou technikou digitálnych flat panelov	1	79 998,00 €	15 999,60 €	95 997,60 €

V Bratislave, dňa *25.10.2022*


Ing. Peter Stolárik, BD Manager

ZOZNAM SUBDODÁVATEĽOV**Obchodné meno:**

FUJIFILM Slovakia s. r. o., Rybníčná 40, Bratislava 831 06, Slovenská republika, 53987331, zastúpený Ing. Peter Stolárik, na základe plnej moci zo dňa 01.01.2022

Sídlo: Rybníčná 40, Bratislava 831 06, Slovenská republika
IČO: 539 87 331

Predmet zákazky:

Časť V. Mobilný motorický RTG prístroj na štyroch kolieskach s integrovanou technikou digitálnych flat panelov - 1 ks

uverejnenou vo Vestníku verejného obstarávania 10/2022 zo dňa 16.02.2022 pod číslom 2043 - MST

sa nebudú podieľať subdodávateľa a celý predmet uskutočníme vlastnými kapacitami

sa budú podieľať nasledovní subdodávateľa:

Por. č.	Subdodávateľ (obchodné meno, sídlo alebo miesto podnikania, IČO)	Kontaktná osoba (meno priezvisko, adresa pobytu, dátum narodenia tel. č., email, osoba oprávnená konať za subdodávateľa)	Predmet subdodávky	Podiel plnenia zmluvy v %	Podiel plnenia zmluvy v € bez DPH

V Bratislave, dňa 25.10.2022

.....
Ing. Peter Stolárik, BD Manager

Plnomocenstvo

Power of Attorney

Konajúc v mene **FUJIFILM Slovakia s. r. o.**, s miestom činnosti Rybníčná 40, 83106 Bratislava - mestská časť Vajnory, Slovenská republika. IČO: 53987331, zapísanej v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I. Oddiel: Sro. Vložka č.: 154764/B (ďalej len „Spoločnosť“),

Acting on behalf of **FUJIFILM Slovakia s. r. o.** with place of its business activities at Rybníčná 40, 831 06 Bratislava - mestská časť Vajnory, Slovak Republic. ID number: 53987331, registered in the Commercial Register of the District Court Bratislava I. Section Sro. Insert No. 154764/B (the “Company”),

týmto udeľujem plnomocenstvo:

I hereby grant power of attorney to:

Pánovi Petrovi Stolárikovi, trvale bytom: Vavrínová 4a, 821 03 Bratislava, dátum narodenia: 10. júna 1978, číslo OP: HG148992,

Mr. Peter Stolárik, address: Vavrínová 4a, 821 03 Bratislava, born on: 10 June 1978, identity card No. HG148992

Business Domain Division Manager for **Medical**

the Business Domain Division Manager for **Medical**

„Splnomocnencie“

the “Attorney”

na konanie vo všetkých obchodných a marketingových záležitostiach týkajúcich sa **Business Domain Medical (Obchodnej oblasti Medicína)**, ktoré považuje pre prevádzkovanie Spoločnosti za potrebné, a to najmä, ale nielen na nasledujúce úkony:

to act in all commercial and marketing business matters relating to the **Business Domain Medical** that he deems necessary for the operations of the Company including but not limited to the following action:

Toto plnomocenstvo oprávňuje na zastupovanie vo všetkých záležitostiach týkajúcich sa **Medical Business (Obchodnej činnosti Medicína)** Spoločnosti pred orgánmi verejnej správy, právnickými osobami a jednotkami bez právnej subjektivity v súvislosti s postupmi upravujúcimi obstarávanie, o ktorých sa hovorí v predpisoch o verejnom obstarávaní.

This power of attorney provides authorization to represent in all matters concerning the **Medical Business** of the Company before public administrative authorities, legal persons and entities without legal personality in connection with the procedures governing procurements discussed in the regulations on public procurements.

Toto plnomocenstvo oprávňuje na zastupovanie vo všetkých veciach **Medical Business (Obchodnej činnosti Medicína)** týkajúcich sa Spoločnosti pred orgánmi verejnej správy a obdobnými inštitúciami, vrátane ale nielen pred súdmi všetkých stupňov, Najvyšším súdom, rozhodcovskými súdmi a štátnymi a samosprávnymi orgánmi verejnej správy, vrátane daňového úradu, colného úradu, štatistického úradu; pred právnickými osobami, ako aj jednotkami bez právnej subjektivity a pred fyzickými osobami.

This power of attorney gives authorization to represent in all **Medical Business** matters concerning the Company before public authorities and similar institutions, including but not limited to courts at all levels, the Supreme Court, arbitration tribunals and state and self-government public administrative bodies, including tax authority, customs office, statistical office; legal persons as well as before entities not possessing legal personality and before natural persons.

Toto plnomocenstvo oprávňuje Splnomocnenca dohadovať, uzavierať, meniť, odstupovať od a zrušovať zmluvy týkajúce sa **Medical Business (Obchodnej činnosti Medicína)** Spoločnosti, najmä, ale nielen tieto zmluvy:

This power of attorney authorizes the Attorney to negotiate, conclude, amend, rescind and dissolve contracts concerning the **Medical Business** of the Company, in particular but not only:

1. contracts to provide specialist services,

1. zmluvy na poskytovanie osobitných služieb, mandátne zmluvy, zmluvy na vykonávanie osobitných činností vrátane právnych služieb, prekladateľských služieb, reklamných kampaní a iné;
2. zmluvy a dohody týkajúce sa zamestnancov,
3. zmluvy týkajúce sa iných osôb, vrátane zmlúv na poskytovanie služieb, mandátnych zmlúv, zmlúv o dielo a podobných zmlúv;
4. zmluvy týkajúce sa vecí, vrátane kúpnych zmlúv a dodávateľských zmlúv (vrátane rámcových zmlúv), nájomných a podnájomných zmlúv, užívacích zmlúv, zmlúv o skladovaní a iné;
5. zmluvy týkajúce sa duševného vlastníctva vrátane prevodu autorského práva, know-how a licenčných zmlúv a iné.

contracts of mandate and contracts to perform a specific task involving legal services, translations, advertising campaigns etc.;

2. contracts and understandings pertaining to employees;
3. contracts pertaining to other persons, including contracts to provide services, contracts of mandate, contracts to perform a specific task and similar contracts;
4. contracts pertaining to objects, including contracts of sale and delivery (including framework agreements), contracts of lease and sublease, usufruct agreements, storage contracts etc.;
5. contracts concerning intellectual property, including copyright transfer, know-how and license contracts etc.

Každý úkon vykonaný na základe tohto plnomocenstva oprávňuje tu ustanoveného Splnomocnenca na prevzatie záväzkov a disponovanie s právami v každom jednotlivom prípade nepresahujúcimi hodnotu 2.500.000 Eur pre transakcie týkajúce sa obchodu a 50.000 Eur pre transakcie týkajúce sa výdavkov.

All action taken by virtue of this power of attorney authorize the hereby appointed Attorney to incur obligations and dispose of rights each time not exceeding Euro 2.500.000 for sales-related transactions and Euro 50.000 for expense-related transactions.

Aby sa predišlo pochybnostiam, toto plnomocenstvo dáva osobitné oprávnenie na uzavieranie zmlúv a rámcových zmlúv o dodávke zdravotníckeho vybavenia, podpisovanie tendrovej dokumentácie, vedenie korešpondencie s predkladateľmi ponúk a vykonávanie podobných činností spojených so zadávaním verejných zákazok podľa úvahy Splnomocnenca.

For the avoidance of doubt, this power of attorney gives particular authorization to conclude agreements and framework agreements for the supply of medical equipment, to sign tender documentation, to conduct correspondence with bidders, and to carry out similar activities connected with granting a public procurement at the Attorney's discretion.

V prípade dlhodobej prekážky (napr. dovolenka, choroba, dlhodobá pracovná cesta) na strane ktoréhokoľvek iného Business Domain Division alebo Corporate Managera v regióne Strednej a Východnej Európy („Neprítomný Manager“) brániacej vykonávaniu jeho povinností je Splnomocnenec týmto splnomocnený nahradiť Neprítomného Managera v rovnakom rozsahu, v akom je Neprítomný Manager splnomocnený podľa jeho plnomocenstva, avšak vždy len spoločne s ktorýmkoľvek iným Business Domain Division alebo Corporate Managerom v regióne Strednej a Východnej Európy.

In case of a long-term prevention (e.g. vacation, sickness, long-term business trip) of any other Business Domain Division or a Corporate Manager in the CEE-Region (“Absent Manager”) to perform his duty, the Attorney is hereby authorized to substitute the Absent Manager in the same scope as the Absent Manager is empowered under his power of attorney jointly with any other Business Domain or Corporate Division Manager in the CEE-Region.

Toto plnomocenstvo tiež oprávňuje na delegovanie tohto plnomocenstva v rovnakom rozsahu a je udelené na dobu určitú do 31.03.2023.

This power of attorney also gives authorisation to delegate this power of attorney in the same scope and is granted for a limited period of a time till 31.03.2023.

Toto plnomocenstvo sa spravuje slovenským právom.

This power of attorney is governed by Slovak law.

Toto plnomocenstvo je vyhotovené v slovenskom a anglickom jazyku. V prípade nezrovnalostí má prednosť slovenská verzia.

This power of attorney is drafted in the Slovak and English language. In case of discrepancies the Slovak version shall prevail.

Vo Varšave, dňa 01.01.2022

Done in Warsaw, on 01.01.2022

2


Pawel Augustyn
Konateľ / Managing Director / Geschäftsführer FUJIFILM Europe GmbH
Vedúci Spoločnosti / Company Manager

